Porównanie tłumaczeń Jana 19:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Naczynie leżało, octem napełnione; gąbkę więc napełnioną — octem [na] hizop włożywszy przynieśli Mu [do] ust.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Naczynie więc było umieszczone winnym octem napełnione zaś napełniwszy gąbkę winnym octem i na hizop włożywszy przynieśli Mu do ust
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Stało tam zaś naczynie pełne winnego octu;* owinęli zatem hizop gąbką nasączoną winnym octem i podali Mu do ust.**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Naczynie leżało octem* napełnione. Gąbkę więc napełnioną octem (na) hyzop włożywszy przynieśli do jego ust. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Naczynie więc było umieszczone winnym octem napełnione zaś napełniwszy gąbkę winnym octem i (na) hizop włożywszy przynieśli Mu (do) ust

[1)] winny ocet, ὄξος, lub: kwaśne wino.
[2)] <x>230 69:22</x>
[3)] Albo kwaśnym winem.